

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 138 (2012)  
**Heft:** 09: Infrastructures

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# PIERRE CHUARD FRIBOURG SA

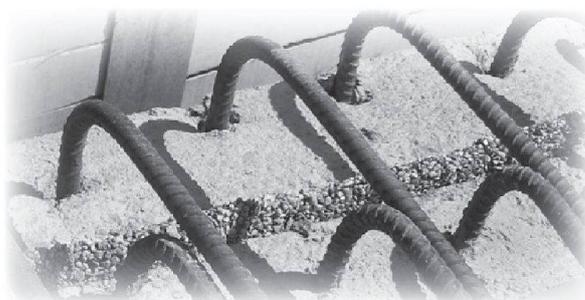
**Ingénieur chauffage  
ventilation – climatisation**

INGÉNIEURS CONSEILS dipl. EPFZ – SIA  
**PIERRE CHUARD FRIBOURG SA**

Route de Beaumont 20 – 1700 Fribourg  
Tél. 026 425 50 60 – Fax 026 425 50 61  
E-mail: info@chuard-fr.ch

## Les bandes BFL-Mastix

garantissent à long terme  
l'étanchéité des joints  
dans les ouvrages en béton



## Mastix SA

1018 Lausanne  
Tél. 021 648 29 49  
mastix@mastix.ch

www.mastix.ch  
www.mastix.info

## TEC21 TRACÉS archi

planen & bauen | planifier & bâtir | pianificare & costruire

drei Sprachen – trois langues – tre lingue

drei Regionen – trois régions – tre regioni

drei Kulturen – trois cultures – tre culture

espa  ium  
www.espazium.ch

## ●●● | SOCOLDUR AQUA

Peinture mate pour plafonds



-  Sans tension
-  Super mat
-  Bon pouvoir isolant
-  Excellent pouvoir couvrant
-  Sans odeur
-  Finition extra lisse

N°1 des  
ventes en  
SUISSE

  
Les peintures de qualité!

SOCOL SA  
Rue du Lac 24 – 1020 Renens  
Tel: 021 637 06 37  
Fax: 021 637 06 30  
www.socol.ch